e-bicy





MANUEL DE PROPRIÉTAIRE

OWNER'S MANUAL

MANUAL DEL PROPIETARIO

Bienvenu! **welcome!** Bienvenido!



DATOS GENERALES | DONNÉES GÉNÉRALES | GENERAL DATA | DATI GENERALI

Modelo | Modèle | Model | Modello: ___

Número de Bastidor | Numéro de Châssis | Frame number | Numero del telaio: ___

Matrícula | Plaque d'immatriculation | License number | Matrícola: ___

Fecha de venta | Date de vente | Date of sale | Data di vendita: ___

Nombre del cliente | Nom du client | Client name | Nome cliente: ___

Fecha nacimiento | Date de naissance | Date of birth | Data di nascita: ___

Teléfono | Téléphone | Phone number | Telefono: ___

Dirección | Adresse | Address | Indirizzo: ___

Población | Ville | City | Città: ___

Código Postal | Code postal | Zip code | C.A.P.: ___

Provincia | Département | Province | Provincia: ___

Firma del cliente Signature du client Client signature Firma del cliente	Sello y firma del Distribuidor Cachet et signature du Concessionaire Distributor stamp and signature Timbro e firma del concessionario	Agente Colaborador Agent de collaboration Agent Agente

Ejemplar para el concesionario   Exemplaire pour le concessionnaire   Dealership copy   Copia per il concessionario

DATOS GENERALES I DONNÉES GÉNÉRALES I GENERAL DATA I DATI GENERALI

Modelo I Modèle I Model I Modello: ______________________________

Número de Bastidor I Numéro de Châssis I Frame number I Numero del telaio: ______________________________

Matrícula I Plaque d'immatriculation I License number I Matrícola: ______________________________

Fecha de venta I Date de vente I Date of sale I Data di vendita: ______________________________

Nombre del cliente I Nom du client I Client name I Nome cliente: ______________________________

Fecha nacimiento I Date de naissance I Date of birth I Data di nascita: ______________________________

Teléfono I Téléphone I Phone number I Telefono: ______________________________

Dirección I Adresse I Address I Indirizzo: ______________________________

Población I Ville I City I Città: ______________________________

Código Postal I Code postal I Zip code I C.A.P.: ______________________________

Provincia I Département I Province I Provincia: ______________________________

Firma del cliente Signature du client Client signature Firma del cliente	Sello y firma del Distribuidor Cachet et signature du Concessionaire Distributor stamp and signature Timbro e firma del concessionario	Agente Colaborador Agent de collaboration Agent Agente

Ejemplar para el propietario   Exemplaire pour le propriétaire   Owner's copy   Copia per il propietario

REVISIÓN PRE-ENTREGA

1	Limpiar el vehículo		7	Presión de aire de los neumáticos	
2	Montar la batería		8	Juego del mando de gas	
3	Tensar y engrasar la cadena de transmisión		9	Verificar altura de alumbrado	
4	Funcionamiento de los frenos		10	Comportamiento del motor. Aceleración	
5	Juego de manetas		11	Efectividad del freno delantero y trasero	
6	Apriete de la tornillería		12	Estabilidad, manejabilidad	

Doy conformidad con mi firma, que he recibido el vehículo en perfectas condiciones de uso, y que he sido informado por el concesionario de:

- Funcionamiento del vehículo, y condiciones de garantía RIEJU

Firma del cliente Nombre y firma del mecánico Sello del servicio oficial

RÉVISION PRÉ-LIVRAISON

1	Nettoyer le véhicule		7	Pression de l'air des pneus	
2	Monter la batterie		8	Poignée des gaz	
3	Tendre et graisser la chaîne de transmission		9	Feux de croisement (vérifier la hauteur de l'éclairage)	
4	Fonctionnement des freins		10	Comportement du moteur. Accélération	
5	Jeu de leviers		11	Effectivité du frein avant et arrière	
6	Vissage		12	Stabilité, maniabilité	

J'assure avec ma signature, que j'ai reçu le véhicule en de parfaites conditions d'usage, et que j'ai été informé par le concessionnaire de:

- Fonctionnement du véhicule, et conditions de garantie RIEJU

Signature du client   Nom et signature du mécanicien   Sceau du service officiel

PRE-DELIVERY SERVICE

1	Clean the vehicle		7	Tire pressure	
2	Charge the battery		8	Gas controls	
3	Tighten and lubricate transmission chain		9	Low beams (verify lighting height)	
4	Brake operation		10	Engine performance. Acceleration	
5	Levers		11	Effectiveness of front and rear brakes	
6	Screw tightening		12	Stability, manoeuvrability	

By signing, I give my consent that I have received the vehicle in perfect working conditions and that I have been informed by the dealership about:

- Vehicle operation and RIEJU warranty conditions

Client signature Name and signature of mechanic Official service stamp

SERVIZIO PRE-CONSEGNA

1	Pulizia del veicolo		7	Pressione pneumatici	
2	Ricarica batteria		8	Azionamento comando acceleratore	
3	E lubrificazione catena di trasmissione		9	Regolazione fari	
4	Funzionamento freni		10	Prestazione del motore. Accelerazione	
5	Leve		11	Funzionamento dei freni anteriori e posteriori	
6	Serraggio viti		12	Stabilità, manovrabilità	

Firmando, confermo di aver ricevuto il veicolo in perfette condizioni e funzionante e che sono stato informato dal concessionario a riguardo:

- Funzionamento del veicolo e condizioni di garanzia RIEJU

Firma del cliente | Nome e firma del meccanico | Timbro del servizio ufficiale

español



LIBRO DE GARANTÍA

RIEJU S.A. agradece la confianza que usted ha depositado en nuestra firma y le felicita por su buena elección.

Este Libro de Garantía será entregado al comprador, una vez cumplimentado por el concesionario oficial RIEJU, en el momento de la entrega del vehiculo.

Este manual debidamente sellado, será su mejor documento de garantía.

Los vehículos RIEJU están garantizados por un periodo de 1 año a partir de la fecha efectiva de entrega al Cliente, y según las normas contenidas en este Carnet de Garantía, con las siguientes puntualizaciones:
1° - Durante el primer mes, RIEJU presume que la posible falta de conformidad de las piezas existía en el momento de la entrega del vehículo.

La garantía consiste en los gastos de sustitución, reparación y mano de obra de cualquier pieza rota o averiada que presente vicio o defecto de fabricación aceptado por parte del servicio técnico de RIEJU. Para las partes no fabricadas por RIEJU, la garantía se limita a trasladar al cliente las condiciones de garantía ofrecidas por los fabricantes de las mismas.

La garantía solo será reconocida si el CERTIFICADO DE GARANTÍA firmado y sellado por el vendedor y firmado por el Cliente ha sido enviado por el distribuidor RIEJU debidamente rellenado y en el plazo de 10 días a partir de la fecha de matriculación o entrega del vehículo.

Todas las piezas de las que se solicita garantía, deberán ser enviadas a RIEJU a portes pagados y en buen acondicionamiento de embalaje, no aceptándose ninguna responsabilidad por desperfectos ocurridos durante el transporte hasta la fábrica. El examen de las piezas, objeto de la solicitud de garantía, será realizado siempre por RIEJU y el dictamen lo efectuarán los Técnicos de RIEJU.

EXCLUSIONES DE GARANTÍA

Quedan excluidos de la garantía:

- Cualquier vehículo en el que se hayan instalado piezas o accesorios no aprobados por RIEJU, incluyendo el uso de piezas no originales, sin marca o calidad reconocida.

- Daños causados por uso inapropiado del vehículo o la utilización del mismo en extralimitación de condiciones tales como sobrecarga, exceso de velocidad.

- Cualquier vehículo que no haya sido usado de acuerdo a las instrucciones dadas en el Manual de Propietario.

- Reparaciones, modificaciones o intervenciones efectuadas en talleres no autorizados por RIEJU S.A.

- Quedan excluidos los vehículos destinados a alquiler.

PARTICULARES EXCLUSIONES DE GARANTIA

- Servicio de Mantenimiento normal y/o las piezas de reposición frecuente que incluyen entre otras: cadena de transmisión, fusibles, juntas, neumáticos, cámaras, batería, cables, puños y piezas de goma o plástico. Todas aquellas piezas sujetas o desgaste normal por su utilización.

- El deterioro de la pintura, cromadas y corrosiones debidas al envejecimiento o por factores climatológicos de la zona donde se utilice el vehículo.

- Los ruidos, vibraciones o filtraciones que no afecten en modo alguno la funcionalidad o comportamiento del vehículo.

- Gastos de compensación por el tiempo perdido, pérdidas comerciales o costos de alquiler de otro vehículo durante el periodo que dure la reparación.

- Daños debidos al transporte o almacenamiento del vehículo.

- Todos aquellos gastos adicionales como grúa, transportes, hoteles, comidas, etc. Que sean consecuencia de una avería en lugar apartado.

- La garantía no cubre deterioros por causas ajenas a la función de circulación que tiene el vehículo, tales como incendio, inundaciones, catástrofes, etc.

- La garantía en ningún caso cubre roturas, desperfectos o averías, producidas por colisión, caídas o accidentes de circulación o accidentes producidos por otros vehículos o agentes externos.

POBLACIÓN	DISTRIBUIDORES OFICIALES	DIRECCIÓN	TELEFONO
ALBACETE	MOTOCICLETAS GONZÁLEZ, S.L.	Juan de Toledo, 8	967-219337
ALICANTE	MOTOCYCLES	Ctra. Madrid, 31	96-5229535
ALMERIA	FERRIZ AUTOMOCIÓN	Santos Zárate, 10-12 / Apdo. 9	950-231902
AVILA	MOTOS CANALES	Avda. Portugal, 49	920-213667
BADAJOZ	FERMOTO	Avda. Ricardo Carapeto, 26	924-254672
BARBASTRO (Huesca)	MAS MOTOS, S.C.	Avda. Pirineos, 40	974-306686
BARCELONA	EM MOTOS	Nápoles, 327	93-4573378
BARCELONA	EM MOTOS	Verdi, 88	93-2181285
BARCELONA	MOTOS RACING BOFARULL, S.L.	Valencia, 109	93-4513277
BARCELONA	MARIN URRUTIA MOTOS, S.L.	Alcalá de Guadaira, 25	93-3034072
BENAVENTE (Zamora)	MOTO YUS	Avda. Luis Morán, 29	980-636302
BILBAO (Vizcaya)	ARTEMOTO	Autonomía, 31	94-4448437
BURGOS	MOTOBOX	Doctor Fleming, 14	947-265541
CACERES	MOTO CARLOS HERNÁNDEZ	Argentina, 7 bajos / Apdo. 278	927-221365
CIUDAD REAL	CAMARENA MOTOS	Azucena, 20	926-225254
CORDOBA	ORIHUELA MOTOS CORDOBA	Avda. Antonio Maura, 1	957-234008
CUENCA	MOTOS DIONISIO, S.L.	Paseo San Antonio, 8	969-212012
EL VENDRELL (Tarragona)	ESTEVE	C/Teixidors s/n - Pol.Ind.La Cometa	977-661312
FIGUERES (Girona)	TECNIMOTO	Tapis, 83-85	972-510218
GIRONA	MOTOS CASADEMONT	Figuerola, 39	972-205315
GRANADA	CIAL. NAVARRO HNOS.	Camino de Ronda, 103	958-208142
GRANOLLERS	MOTOS GRANOLLERS	Ctra. Montmeló, 102. Circuit de Catalunya	93-5689075
GUADALAJARA	DOMARCO	Virgen del Amparo, 34	949-224239
HOSPITALET LLOBREGAT (Barcelona)	DRUG MOTO	Enric Prat de la Riva, 171	93-3373112
HUELVA	CASTRO-JARANA-HUELVA	Avda. Alemania, 56	959-245100
HUESCA	AQUILUÉ ENA JOSE MARIA	Avda. de los Danzantes, 6-8	974-223947
IGUALADA (Barcelona)	ANOIA MOTOS	Avda. Caresmar, 54 baixos	93-8053938
JAEN	MOTOCICLETAS ORIHUELA	Avda. Madrid, 44-46	953-252864
JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz)	EL MOTORISTA	Avda. de Europa, 58 / Apdo. .700	956-358510
LA CORUÑA	MOTOR 7	Ronda de Outeiro, 10 / Apdo. 1011	981-174039
LEIOA (Vizcaya)	MOTOCICLETAS MENDIVIL	Autonomia, 15	94-4630721
LEON	MOTO DEPORTE LEON	Duque de Rivas, 20	987-235473
LEON	MOTOS SEVILLA	De la Facultad, 61	987-202458
LOGROÑO	SCRATCH MOTOS	Fundición, 12	941-234081
LUGO	MOTOS MONTOUTO	Alexandre Bóveda, 24	982-245875
MADRID	MOTOS BASI	Puerto Monasterio, 10	91-4774497

POBLACIÓN	DISTRIBUIDORES OFICIALES	DIRECCIÓN	TELEFONO
MADRID	MOTOS BASI	Avda. Ciudad de Barcelona, 204	91-5020769
MADRID	MOTOS BASI	López de Hoyos, 163	91-5195221
MADRID	MOTOS BASI	Picos de Europa, 50	91-4376511
MADRID	MOTOS BASI	Martín Machio, 48	91-4132709
MEJORADA DEL CAMPO (Madrid)	MOTOS BASI	Ebro, 26	91-4990581
MALAGA	EUROMOTOR ANDALUCIA, S.A.	Avda. Ortega y Gasset, 258	95-2337400
MALAGA	LOPERA	Paseo de los tilos, 80	95-2346116 / 95-2240934
MANRESA (Barcelona)	BRUC MOTOR´S	Llum, 20	93-8750797
MARTORELL (Barcelona)	PELNA MOTO	Pere Puig, 109	93-7753636
MATARÓ (Barcelona)	MOTOS JAB	Ronda Sant Oleguer, 110-112	93-7961326
MOLINS DE REI (Barcelona)	MOTOS CORREDOR	Avda. Barcelona, 85	93-6682683
MONDOÑEDO (Lugo)	MOTOS CHAO	Avda. de Buenos Aires, s/n	982-521951
MURCIA	MOTOR RUBIO BARCELÓ, S.L.	Caravaca, 4	968-216458
ORENSE	TALLERES NOVOA	Avda. de Santiago, 56	988-211497
PALENCIA	MOTOS TATO, S.L.	Avda. Casado del Alisal, 47	979-712468
PAMPLONA	REMOBI	Bernardino Tirapu, 29	948-128157
PIERA (Barcelona)	MOTOS ISART	Avda. de la Carretera, 23	93-7760035
PINEDA DE MAR (Barcelona)	CICLOS ORTEGA	Anselm Clavé, 2	93-7670679
PREMIÀ DE MAR (Barcelona)	MOTOS RUBIO	Sant Antoni, 22-24	93-7523617
REUS (Tarragona)	MOTOBIKE, S.L.U.	Avda. President Macià, 6	977-753137
ROQUETES (Tarragona)	FABREGUES MOTORSPORTS, S.L.	Polígono "La Ravaleta", parc. 1	977-501172
RUBI (Barcelona)	MOTOS CISCAR	Ctra. de Terrassa, 70-72	93-6994847
SABADELL (Barcelona)	XTREM MOTO	Paco Mutllo, 141	93-7166794
SALAMANCA	DAKAR BIKES	Paseo de Canalejas, 123	923-210730
SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa)	COMERCIAL VELOMOTO	Nueva, 1 / Apdo. 3055	943-287819
SANT ADRIÀ DE BESÒS	MOTOS SAN ADRIAN	C/ Santa Caterina, 26-28	93-3817183
SANTA COLOMA DE GRAMANET (Barcelona)	MOTOS JARAMA	Avda. Banús Baja, 10-14	93-3850818
SANTANDER	MOTOS TITIN	Cisneros, 87	942-376458
SEGOVIA	MOTO RUCAR	Governador Fernández Jiménez, 22	921-412201
SEVILLA	COMERCIAL DOMLEZ	Torneo, 80	95-4903776 / 95-4905576
SORIA	MOTOS MIGUEL	Postas, 28	975-214688
TALAVERA DE LA REINA (Toledo)	BERMUDEZ E HIJOS	Joaquina Santander, 5	925-802686
TARRAGONA	MOTOS TARRAGONA	Avda. Estanislao Figueres, 35	977-216244
TARREGA (Lleida)	SPRINT MOTOS	Bombers, 1	973-312911
TERRASSA (Barcelona)	MOTOS BARÓ	Manyer i Flaquer, 20	93-7854312
TOLEDO	MOTO SPORT	Carrera, 19	925-280310

POBLACIÓN	DISTRIBUIDORES OFICIALES	DIRECCIÓN	TELEFONO
VALENCIA	IBEM AUTOMOCION	Filipinas, 21-23	96-3414999
VALLADOLID	MOTO AUTO SPORT	Paseo Juan Carlos I, 48 bj	983-295142
VALLADOLID	RIEJU MOTOR VALLADOLID	P.I. San Cristóbal, c/Plata, 7	983-308417
VALLS (Tarragona)	MOTOS JAUMEJOAN	Passeig de L'Estació, 36 baixos	977-601323
VERA DE BIDASOA (Navarra)	MOTO TRAIL (HNOS OSES)	Barrio Aguerra, local 8	948-630807
VIC (Barcelona)	MOTOS AUSIÓ	P.I. Mas Beulo, c/Ripoll, s/n	93-8866295
VIGO (Pontevedra)	ANCA	Seara, 62 / Apdo. 5013	986-232601
VILAFRANCA DEL PENEDÉS (Barcelona)	SIVILL VENTURA	Sant Pere, 32-36	93-8900594
VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)	TALLERES PUJANTE	Rambla Ventosa, 29	93-8154186
VILLAVICIOSA (Asturias)	RENDUELES MOTOS	Pedro Pidal Arroyo, 9	98-5891105
VITORIA (Álava)	MOTOS BUJO	Arana, 28 bajos	945-254564
ZAMORA	SUZUCA MOTOS	Campo de Marte, 13	980-513696
ZARAGOZA	SOROA MOTOS	Avila, 9	976-350563
ISLAS BALEARES			
EIVISSA	RONSANA	Avda. Ignacio Wallis, 44 / Apdo. 863	971-315219
MAO (Menorca)	MOTOS JERONIMO	Camí de Ses Vinyes, 68-70	971-365122
MANACOR	JAUME MASCARO, BARTOLOME	Avda. Baix D'es Cos, 74	971-550248
ISLAS CANARIAS			
LA LAGUNA (Tenerife)	DAGARA	Calvo Sotelo, 73 / Apdo. 280	922-250008
LAS PALMAS (Gran Canaria)	MOTO- SERVICIO OSCAR BOLAÑOS	Aguadulce, 36	928-246111
ANDORRA			
ESCALDES- ENGORDANY	TOYOTA MOTORS	Avda. Fiter i Rossell, 4	00376824413
GIBRALTAR			
NEW HARBOURS (Gibraltar)	ALTIMORE TRADING CO.	41, Harbours Deck	0035046877



LIVRE DE GARANTIE

français

RIEJU S.A. vous remercie de la confiance que vous avez faite à notre entreprise et vous félicite pour votre bon choix.

Ce Livre de Garantie sera délivré à l'acheteur, une fois qu'il aura été rempli par le concessionnaire officiel RIEJU, au moment de la livraison du véhicule.

Ce manuel convenablement scellé, sera votre meilleur document de garantie.

Les véhicules RIEJU sont garantis pour une période d'1an à partir de la date éffective de la livraison au Client, et selon les normes du Carnet de Garantie avec les précisions suivantes:
1° - Pendant la première mois, RIEJU considère que l'éventuel manque de conformité des pièces existait au moment de la livraison du véhicule.

La garantie comprend les dépenses de substitution, réparation et main d'œuvre de toute pièce cassée ou abîmée qui présente un vice ou un défaut de fabrication accepté par le service technique de RIEJU. En ce qui concerne les composants non fabriquées par RIEJU, la garantie se limite à transférer au client les conditions de garantie offertes par leurs fabricants.

La garantie ne sera reconnue que si le CERTIFICAT DE GARANTIE signé et scellé par le vendeur et signé par le Client a été envoyé par le distributeur RIEJU convenablement rempli et dans un délai de 10 jours à partir de la date d'immatriculation ou livraison du véhicule.

Toutes les pièces dont on sollicite la garantie, devront être envoyées à RIEJU - France ports payés et en bonnes conditions d'emballage, car RIEJU n'accepte aucune responsabilité pour les dommages survenus pendant le transport jusqu'à l'usine. L'examen des pièces, objet de la demande de garantie, sera toujours effectué par RIEJU et l'analyse sera effectué par les Techniciens de RIEJU.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

La garantie ne comprend pas:

- Tout véhicule qui intègre des pièces ou des accessoires qui n'aient pas reçu l'approbation de RIEJU, sans oublier l'usage de pièces qui ne soient pas d'origine RIEJU, sans marque ou qualité reconnue.

- La détérioration causée par un usage inapproprié du véhicule ou par son utilisation en dehors des limites de conditions telles que surcharge, excès de vitesse.

- Tout véhicule qui n'ait pas été utilisé selon les instructions données dans le Manuel du Propriétaire.

- Réparations, modifications ou interventions effectuées dans des ateliers que RIEJU S.A. n'ait pas autorisés.

- Les véhicules à louer restent exclus.

EXCLUSIONS PARTICULIERES DE GARANTIE

- Service d'Entretien normal, ainsi que des pièces de remplacement fréquent, dont toutes celles exposées à la détérioration normale du véhicule, provoquée par l'usage courant. Entre autre il faut mentionner: chaîne de transmission, pneus, chambres à air, câbles, poignées et pièces en caoutchouc ou en plastique, et, surtout mentionnons la batterie qui n'est pas garantie.

- La détérioration de la peinture, les chromages et corrosions provoqués par le vieillissement ou par des facteurs climatologiques de la zone où le véhicule sera utilisé.

- Les bruits, vibrations ou filtrations qui n'affectent nullement la fonctionnalité ou comportement du véhicule.



- Frais de compensation pour le temps perdu, pertes commerciales ou dépenses de la location d'un autre véhicule pendant la durée de la réparation.

- Dommages provoqués par le transport ou stockage du véhicule.

- Toutes les dépenses additionnelles telles que grue, transports, hôtels, repas, etc. Qui proviennent d'une panne dans un endroit écarté.

- La garantie ne couvre pas la détérioration provoquée par des causes qui n'aient rien à voir avec la fonction de circulation du véhicule, telles que des incendies, des inondations, des catastrophes, etc.

- La garantie ne couvre en aucun cas les, dégâts ou pannes, produites par collision, chutes ou accidents de circulation ou accidents produits par d'autres véhicules ou agents externes.



WARRANTY BOOK

english

RIEJU S.A. is very grateful for the trust you have placed in our company and congratulates you on your excellent choice.

This Warranty Book will be given to the buyer, once filled out by the official RIEJU dealership, when the vehicle is delivered.

Please read the whole document carefully.

This manual, correctly stamped, is the best warranty document you have.

All RIEJU vehicles are under warranty for 1 year after the delivery date to the Client, and according to the rules contained in this Warranty License, with the following clarifications:
1° - During the first month, RIEJU assumes that possible part flaws existed at vehicle delivery.

The warranty consists of substitution costs, repairs, and labour for any broken or damaged parts with factory defects accepted by the RIEJU technical department. For parts not made by RIEJU, the warranty is limited to transferring the same conditions to the client as those offered by their manufacturer.

The warranty will only be recognized if the CERTIFIED WARRANTY, signed and stamped by the seller and signed by the Client, has been sent to the RIEJU distributor correctly filled out and within a period of 10 days after vehicle registration or delivery.

All parts under warranty claim should be sent to RIEJU correctly packaged and with freight paid. RIEJU is not responsible for damage caused during shipping. The examination of the parts, those subject to warranty request, will always be carried out by RIEJU and judgment will be made by RIEJU Technicians.

WARRANTY EXCLUSIONS

The warranty excludes:

- Any vehicle that has installed parts or accessories not approved by RIEJU, including the use of non-original parts with unknown brand name or quality.

- Damage caused by improper use or abuse of conditions such as excess weight or speed.

- Any vehicle that has not been use according to the instructions in the Owner's Manual.

- Repairs, modifications or interventions made in repair shops not authorized by RIEJU S.A.

- All vehicles designated for renting are excluded.

PARTICULAR WARRANTY EXCLUSIONS

- Normal maintenance service and/or frequent replacement parts that include among others: transmission belt, fuses, tires, chambers, battery, cables, cuffs and rubber or plastic parts. All parts subject to normal wear from use.

- Damage of paint, chrome and corrosion due to aging or weather factors in the area where the moped is used.

- Noises, vibrations or leaks that do not affect the operation or performance of the vehicle.

- Compensation costs for lost time, commercial losses or rent costs of another vehicle during repair time.

- Damage due to transport or storage of the vehicle.

- All additional costs such as towing, transportation, hotels, meals, etc., Consequences of a breakdown in a far away place.

- The warranty does not cover damage for causes that have nothing to do with operation of the vehicle, such as fire, flood, catastrophes, etc.

- The warranty, in no case, covers breakage, imperfections or damage caused by collision, falls or traffic accidents or accidents caused by other vehicles or external agents.



GARANZIA

RIEJU è grata per la fiducia che hai posto nella nostra azienda e congratulazioni per la tua eccellente scelta.

Questo Libro Garanzia viene dato all'acquirente, dopo essere stato compilato dal concessionario ufficiale RIEJU, alla consegna del veicolo.

Per favore leggi l'intero documento con attenzione.

Questo manuale, correttamente stampato, è il miglior documento di garanzia che tu possa avere.

Tutti i veicoli RIEJU hanno una garanzia di 1 anni dalla consegna al cliente e seguono le regole contenute in questa Licenza di Garanzia, con la seguente precisazione:

- Durante il primo mese, RIEJU riconosce che alla consegna del mezzo alcune parti potrebbero essere difettose.

La garanzia consiste in costi di sostituzione, riparazioni e manodopera per qualsiasi parte rotta o danneggiata a causa difetti di produzione accettati dalla sezione tecnica RIEJU. Per le parti non prodotte da RIEJU, la garanzia si limita a trasferire le stesse condizioni offerte dal produttore.

La garanzia sarà riconosciuta solo se il CERTIFICATO DI GARANZIA, formato e timbrato dal venditore e firmato da cliente, è stato spedito al distributore RIEJU correttamente compilato ed entro giorni dopo la registrazione del mezzo o la consegna.

Tutti i ricambi richiesti in garanzia devono essere spediti a RIEJU correttamente imballati e con spedizioni già pagate. RIEJU non è responsabile per danni causati durante la spedizione. Il controllo dei ricambi, soggetti a garanzia, verrà sempre effettuata da RIEJU a giudizio dei Tecnici RIEJU.

FUORI GARANZIA

La garanzia non comprende:

- Veicoli su cui siano stati installati ricambi o accessori non approvati da RIEJU, compreso l'uso di ricambi non originali di marche o qualità sconosciute.

- Danni causati da uso improprio o abuso delle condizioni, ad esempio peso o velocità eccessivi.

- Veicoli che non siano stati usati come indicato nelle istruzioni del Manuale Utente.

- Riparazioni, modifiche o interventi realizzati in officine non autorizzate da RIEJU S.A.

- Tutti i veicoli destinati al noleggio sono esclusi.

- Veicoli o parti degli stessi modificati o semplicemente smontati anche solo in parte (Gruppo Termico compreso), senza previa autorizzazione da RIEJU.

PARTICOLARI ESCLUSIONI DI GARANZIA

- Normale servizio manutenzione e/o sostituzioni frequenti che includono soprattutto: catena di trasmissione, fusibili, ruote, pneumatici, batteria, cavi, manopole o parti in plastica o in gomma. Tutte le parti soggette a normale usura per l'uso.

- Danni alla vernice, cromatura e corrosione dovuta al tempo o a fattori meteorologici nelle zone dove è usato il ciclomotore.

- Rumori, vibrazioni o perdite che non danneggiano le prestazioni del veicolo.

- Rimborsi per tempo perduto, perdite commerciali o costi di noleggio di altro veicolo durante il periodo di riparazione.

- Danni causati dal trasporto o dal deposito del veicolo.

- Tutti i costi aggiuntivi come traino, trasporti, hotel, pasti, ecc.. in conseguenza alla rottura in un posto lontano.

- La garanzia non copre danni causati da eventi che non hanno niente a che fare con l'uso del veicolo, come incendio, innondazioni, catastrofi, ecc..

- La garanzia in nessun caso copre rottura, imperfezioni o danni causati da incidenti, cadute, traffico, incidenti causati da altri veicoli o agenti esterni.

MANUAL DEL PROPIETARIO

e-BICY





RIEJU S.A. agradece la confianza que usted ha depositado en nuestra firma y le felicita por su buena elección.

El modelo e-Bicy es el resultado de la larga experiencia de RIEJU, desarrollando un vehículo de altas prestaciones.

Este Libro de Propietario tiene el objetivo de indicar el uso y mantenimiento de su vehículo, rogamos lea detenidamente las instrucciones e información que le damos a continuación.

Le recordamos que la vida del vehículo depende del uso y mantenimiento que usted le dé, y que el mantenerlo en perfectas condiciones de funcionamiento reduce el coste de las reparaciones.

Este manual hay que considerarlo como parte integrante del vehículo y debe permanecer en el equipamiento base incluso en el caso de cambio de propiedad.

Para cualquier eventualidad, consulte el concesionario RIEJU que le atenderá en todo momento.

Recuerde que para el correcto funcionamiento de su vehículo, **exigir recambio original**.

ÍNDICE

Pág.

1. Verificar antes de utilizar 3

2. Controles de seguridad antes del uso 4
   1. Elementos que deben comprobarse 4
   2. Instrucciones de uso 5
   3. Uso de la batería y del cargador 7

3. Características del producto 10
   1. Características del diseño del cuerpo de la bicicleta .10

4. Montaje y ajuste .11
   1. Ajuste del manillar 11
   2. Montaje del sillín 12
   3. Ajuste de las ruedas 13
   4. Ajuste de la cadena 13

Pág.

5. Mantenimiento 14
   1. Inspección y mantenimiento diarios . . .14
   2. Puntos a tener en cuenta en el mantenimiento y limpieza 15
   3. Mantenimiento de la batería 16
   4. Inspección y mantenimiento periódicos .17

6. Principales características técnicas y rendimiento de la bicicleta eléctrica 18

1. VERIFICAR ANTES DE UTILIZAR

Antes de conducir la bicicleta debe verificar cuidadosamente si:

· La presión es la correcta.
· Están bien apretadas las tuercas de las ruedas delantera y trasera.
· La batería está completamente cargada.
· El sistema de frenos está ajustado correctamente.
· El manillar y el sillín están correctamente ajustados.

2. CONTROLES DE SEGURIDAD ANTES DEL USO

1) Elementos que deben comprobarse

Antes de conducir la bicicleta, lea atentamente el presente manual y compruebe que todas las partes esté en buenas condiciones para garantizar una conducción segura.

1. Observe las normas de circulación. No está permitido llevar pasajeros en días de lluvia o viento. Deberá reducir la velocidad cuando conduzca sobre firme deslizante. Al frenar, y por razones de seguridad, prolongue la distancia de frenado.

2. La bicicleta puede conducirse en clima lluvioso o nevoso, pero no puede ser conducida en el agua. Si el nivel del agua alcanzara la carcasa del motor, en la rueda trasera, o la batería, causaría un cortocircuito interno y dañaría las partes eléctricas. Debe extremarse la precaución respecto a este punto.

3. La batería de esta bicicleta, ubicada en la caja de la batería, es una batería segura de 36 voltios. Sin embargo, los dos puntos de contacto del extremo de la caja no deben tocarse con las manos húmedas ni con metal de forma simultánea, de lo contrario se produciría un grave cortocircuito que causaría su mal funcionamiento. Debe extremarse la precaución respecto a este punto.

4. No desmonte las partes ni los componentes usted mismo. Si necesitan ser reemplazados, deberá comprar las partes o los componentes estándares a los agentes de ventas o a los talleres de reparación de nuestra compañía.

5. Por la seguridad de otras personas y a fin de evitar el riesgo de daños a su bicicleta eléctrica, no la preste a personas que no sepan cómo utilizarla.

2) Instrucciones de uso

1. Coloque la batería completamente cargada en la caja de la batería del sillín de la bicicleta y ciérrela.

2. Pulsar el botón superior de la batería ON, se encenderá la luz de los instrumentos en la parte superior de la óptica de faro de la bicicleta, lo cual indica que se ha conectado la energía.

3. Compruebe que toda la bicicleta esté en buenas condiciones y lista para ser conducida.

4. Coja el manillar con las dos manos y empiece a conducirla como una bicicleta normal, al pedalear la bicicleta empezará a operar de forma eléctrica y funcionará con suavidad.

5. Esta bicicleta dispone de la función de desconexión de la corriente al frenar. Durante la conducción, al usar la palanca de freno de la izquierda o de la derecha, se desconectará la corriente a fin de proteger el motor y garantizar una conducción segura.

6. Cuando el indicador de voltaje del frontal de la bicicleta muestre un voltaje bajo, deberá cesar inmediatamente la conducción eléctrica y empezar a cargar la batería puntualmente.

7. Al iniciar la marcha y subir una cuesta deberá pedalear para ayudar en la conducción eléctrica. Evite realizar grandes demandas de corriente al motor y la batería a fin de prolongar su tiempo de vida útil.

8. Desconecte la electricidad tras parar la bicicleta como medida precautoria.

9. Para una mayor seguridad y a fin de ahorrar energía, evite frenar y arrancar con frecuencia.

10. Durante la conducción, evite acelerar rápidamente después de frenar, de lo contrario se sobrecargará el motor y podrían dañarse las partes del mismo.

La carga de arrastre máxima que admite esta bicicleta es de 90 kg.

* **Precauciones tras la conducción de la bicicleta**

- * Al bajar de la bicicleta desconecte la corriente a fin de evitar que la bicicleta se ponga en marcha súbitamente y cause un accidente involuntariamente mientras se empuja la bicicleta.

3) Uso de la batería y del cargador

1. Antes de utilizar una bicicleta nueva, cargue completamente la batería.

2. Durante el uso normal, cargue la batería con frecuencia, a fin de que funcione siempre totalmente cargada, lo cual prolongará la vida útil de la batería.

3. Antes de un período prolongado de inactividad, la batería deberá cargarse completamente para almacenarla cargada, y cargarla luego una vez al mes.

4. La batería puede ser cargada directamente en la bicicleta, o puede extraerse la caja de la batería para cargarla. Si se carga directamente en la bicicleta, no debe cargarse con la batería al revés, de otro modo, la vida útil de la batería puede verse seriamente afectada. Si se extrae la caja de la batería, primero deberá desconectarse la electricidad, y luego, cargar la batería.

5. Al cargar la batería, primero inserte el enchufe de salida del cargador (36V, agujero redondo/ tres patas) en el enchufe de carga de la caja de la batería. Luego inserte el enchufe de entrada del cargador (CA 240V tres patas) en el enchufe eléctrico de la casa (CA 240V). Cuando la luz de indicador de energía del cargador y la luz de condición de funcionamiento están en rojo significa que la corriente está conectada y que la batería se está cargando. Tras un período de dos 2 a 8 horas de carga, la luz de condición de funcionamiento cambia a verde, lo cual significa que la batería básicamente está totalmente cargada. En ese momento el cargador está en situación de microcorriente “carga lenta”. Cuando la carga se haya completado desconecte los dos enchufes del cargador.

*** Precauciones al efectuar la carga**

* Colocar el cargador en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

* No utilice la batería si no está completamente cargada, de lo contrario se verá afectada la vida útil de la batería.

* No utilice cargadores de otro tipo para cargar la batería, igualmente, no utilice este cargador para cargar otros tipos de batería.

* El cargador contiene un circuito de alto voltaje, no intente desmontarlo usted mismo.

* Durante el uso y almacenamiento, debe evitarse que penetren líquidos o partículas de metal en el cargador, igualmente deben evitarse golpes que puedan dañarlo.

* No cubra el cargador durante el proceso de carga.

* El cargador debe utilizarse únicamente a cubierto. Utilícelo en un entorno seco y bien ventilado.

* Si notara un olor extraño o si se produce un sobrecalentamiento durante el proceso de carga, interrumpa inmediatamente la carga y remita el cargador al agente de ventas para su reparación.

3. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1) Características del diseño del cuerpo de la bicicleta

El diseño en 3 dimensiones del cuerpo de la bicicleta ha sido realizado en base a la ingeniería ergonómica, la mecánica de los materiales y los principios de la estética para conseguir un máximo de eficiencia en la conducción.

La conducción es simple, su singular diseño facilita la conducción.

A fin de garantizar una conducción segura, el sistema de seguridad desconectará la energía eléctrica automáticamente durante el frenado.

Esta bicicleta dispone de un diseño científico de velocidad límite acorde con el estándar nacional para bicicletas. La velocidad nominal (25km/h) contribuye a la seguridad de la conducción, y da tranquilidad al resto de miembros de la familia.

4. MONTAJE Y AJUSTE

1) Ajuste del manillar (Ver Figura 1 y Figura 2).

A fin de garantizar la seguridad, la profundidad de inserción del tubo vertical no debe ser inferior a la línea de profundidad mínima.

Afloje el perno de ensamblaje del manillar y ajuste el manillar a la altura adecuada. Póngase de pie delante del manillar y sujete la rueda delantera con las dos piernas, con las dos manos sujete el manillar, ajuste el tubo horizontal para que quede en una posición de 90 grados respecto de la rueda delantera.

Apriete firmemente el perno de ensamblaje del centro del manillar, el par recomendado es de 18Nm como mínimo.

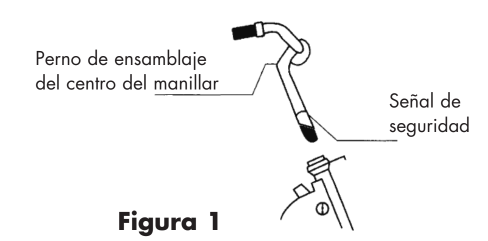


Figura 1

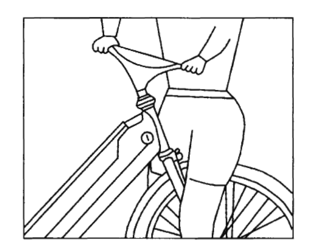


Figura 2

2) **Montaje del sillín** (Ver Figura 3)

A fin de garantizar la seguridad, la profundidad de inserción del tubo del sillín no deberá ser inferior a la profundidad mínima de inserción (la señal de seguridad corresponde a la profundidad mínima); apriete firmemente el tornillo de la abrazadera del sillín y el tornillo de la abrazadera del tubo del sillín. El par recomendado es de 18Nm como mínimo.

Afloje el tornillo de la abrazadera del sillín. Encaje el sillín, apriete adecuadamente el tornillo e inserte el tubo del sillín en el tubo vertical del cuadro de la bicicleta. Monte a horcajadas sobre la bicicleta y ajuste la posición del sillín para asegurarse una conducción cómoda.

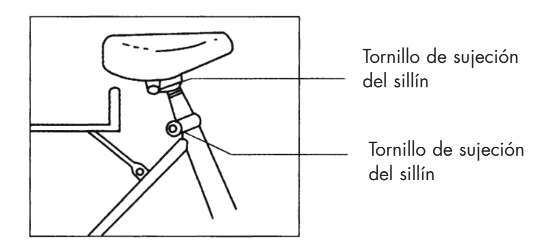


Figura 3

3) Ajuste de las ruedas

Después de desmontar las ruedas, deberá ajustarlas utilizando el par recomendado:

- Rueda trasera: el par recomendado para la rueda trasera es de 30Nm como mínimo.
- Rueda delantera: el par recomendado para la rueda delantera es de 18N.m como mínimo.

4) Ajuste de la cadena

La tensión de la cadena será la correcta cuando pueda moverse entre 10mm y 20mm arriba y abajo.

Desmonte el soporte de protección del caballete de ambos lados del eje trasero y afloje la cabeza del tornillo del eje trasero, ajuste la cadena mediante la cabeza del tornillo en ambos lados en el sentido de las agujas del reloj hasta que la tensión de la cadena sea la correcta. Al ajustar la rueda trasera debe asegurarse de que quede paralela al eje longitudinal del cuadro de la bicicleta. Finalmente, apriete la cabeza del tornillo del eje trasero e instale el caballete. Si la cadena está demasiado tensa, ajústela simplemente girando la cabeza del tornillo en dirección contraria a las agujas del reloj, según el método descrito anteriormente, y mueva la rueda trasera un poco hacia adelante.
La tensión de la cadena debe ajustarse correctamente y la cadena debe trabajar de forma flexible. El clip de sujeción de la cadena debe instalarse en la parte exterior de la cadena. El extremo abierto debe estar en la dirección opuesta a la dirección del movimiento de la cadena y la cadena no debe tocar ni el cubrecadenas ni la manivela.

5. MANTENIMIENTO

Para una conducción segura y para mantener su bicicleta en condiciones óptimas, deberá limpiarla y realizar su mantenimiento de forma periódica.

1) Inspección y mantenimiento diarios. Comprobar:

• Si los tornillos de las ruedas delantera y trasera están bien apretados.

• Si el dibujo y los laterales de los neumáticos están desgastados o agrietados.

• Si la presión del aire de los neumáticos delantero y trasero es la correcta.

• Si hay alguna irregularidad, como por ejemplo sonido de golpes o ruido en la llanta cuando está en funcionamiento.

• Todas las piezas de la bicicleta (especialmente la horquilla delantera y el cuadro) y las piezas de conexión para asegurarse que estén correctamente apretadas y seguras y que no se hayan aflojado o roto, lo cual podría causar un accidente.

• Si los frenos delantero y trasero funcionan fácilmente y resultan fiables, y que el cable del freno esté bien lubricado y se deslice suavemente.

2) Puntos a tener en cuenta en el mantenimiento y la limpieza

• No debe emplearse agua a alta presión para limpiar la bicicleta a fin de evitar que las partes electrónicas y los circuitos internos se mojen y puedan originar accidentes o problemas ocultos.

• Utilice un detergente neutro y un paño para el polvo para eliminar con suavidad la suciedad de las superficies pintadas o de las partes de plástico, luego use un paño seco para secarlo.

• Utilice aceite lubricante para la limpieza de mantenimiento de las partes metálicas.

• Los frenos de fricción delantero y trasero, las llantas y los neumáticos no deben lubricarse nunca.

3) Mantenimiento de la batería:

Esta bicicleta utiliza una batería de litio sin mantenimiento como fuente de energía eléctrica. La vida útil de la batería dependerá en gran medida de la correcta utilización de la bicicleta:

• Al arrancar la bicicleta y subir una cuesta, pedalee para ayudarla.

• Cargue la batería siempre que pueda.

• Con anterioridad a un período prolongado de inactividad, cargue completamente la batería para almacenarla.

4) Inspección y mantenimiento periódicos

Debe añadir regularmente una cantidad adecuada de aceite lubricante de máquina a las piezas de rotación del eje frontal, del eje medio, del eje trasero, del volante, etc. Utilice aceite de sebo para lubricar el eje frontal, el eje medio y el eje trasero, utilice aceite de máquina 20# para lubricar el volante.

Realice un mantenimiento periódico de conformidad con la tabla siguiente:

Tabla de mantenimiento periódico

Elemento periódico	1 mes	3 meses	6 meses	10 meses
Freno delantero y trasero	Aj	C	Aj	C
Cables	L	C	L	C
Neumáticos	C	C	C	C
Todas las líneas de conexión	C	C	Ap	C
Horquilla frontal y cuadro	C	C	C	C
Ejes delantero, central y trasero	C	C	Ap	L

Nota: C: Comprobar, limpiar y ajustar Ap: Apretar Aj: Ajustar L: Lubricar

6. PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS Y RENDIMIENTO DE LA BICICLETA

Principales características técnicas de la bicicleta	
Medidas (largo,ancho,alto)	172x65x109 cm
Distancia entre ejes	112 cm
Llantas	Aluminio
Altura Sillín	Regulable
Autonomía	30-40 Km
Diámetro de la llanta	26x1,75
Peso total de la bicicleta	<= 25,5 kg
Velocidad de crucero	>= 20 Km
Velocidad máxima	<= 25 Km/h
Carga nominal	90 kg
Consumo de electricidad por 100 km	<= 1.2 kw.h
Ruido máximo	<= 55dB(A)
Principales características de la batería	
Tipo	Batería de litio sin mantenimiento
Volumen	10Ah/14Ah
Tensión nominal	36V/48V

Principales características del controlador	
Valor de protec. de bajo volt.	36V:31.5V 48V:41.5V
Valor de protección sobre corriente	14A±1
Principales características del motor	
Tipo de motor	Motor DC imán permanente
Potencia nominal	250 W
Tensión nominal	36V/48V
Corriente nominal	5A
Velocidad de giro nominal	210 rpm
Par nominal	8 Nm
Principales características del cargador	
Tensión de entrada	AC 220 V
Potencia de entrada	100 W
Tensión de salida	44 V

MANUEL DE PROPRIÉTAIRE

e-BICY



français



RIEJU S.A. vous remercie de votre confiance et vous félicite de votre choix.

Le modèle e-Bicy est le résultat de la longue expérience de RIEJU qui a permis de développer un véhicule très performant.

Ce Manuel du Propriétaire a pour objectif de donner des indications sur l'utilisation et l'entretien de votre véhicule. Nous vous conseillons de lire attentivement les instructions et les informations qu'il contient.

Nous vous rappelons que la vie d'un véhicule dépend de son usage et de son entretien, de manière à le maintenir en parfait état de marche et à réduire les frais de réparation.

Ce manuel fait partie du véhicule et il doit rester dans l'équipement de base y compris en cas de changement de propriétaire.

Pour toute demande de renseignements, consultez le concessionnaire RIEJU le plus proche qui vous accueillera à tout moment.

Pour un fonctionnement correct de votre véhicule, **exigez toujours des pièces de rechange d'origine.**

SOMMAIRE

Page

1. Vérifier avant utilisation 3

2. Contrôles de sécurité avant utilisation 4
   1. Éléments à contrôler 4
   2. Règles d'utilisation 5
   3. Utilisation de la batterie et du chargeur .7

3. Caractéristiques du produit 10
   1. Caractéristiques de la monture de vélo 10

4. Assemblage et réglage 11
   1. Réglage du guidon 11
   2. Réglage de la selle 12
   3. Réglage des roues 13
   4. Réglage de la chaîne 13

Page

5. Entretien 14
   1. Inspection et entretien au quotidien . . .14
   2. Points nécessitant une attention particulière lors de l'entretien et le nettoyage .15
   3. Entretien de la batterie 16
   4. Inspectez et entretenez régulièrement . .17

6. Principales caractéristiques techniques et performances du vélo électrique 18

1. VÉRIFIER AVANT UTILISATION

Nous vous recommandons de vérifier le vélo avec attention avant de l'utiliser :

· La pression des pneus est-elle normale.
· Les vis des roues avant et arrière sont-elles bien fixées.
· La batterie est-elle totalement chargée.
· Le système de freinage est-il correctement réglé.
· Le guidon et la selle sont-ils correctement ajustés.

2. CONTRÔLES DE SÉCURITÉ AVANT UTILISATION

1) Éléments à contrôler

Avant utilisation, lisez attentivement ce manuel. Inspectez soigneusement toutes les pièces afin de vous assurer que leur condition garantit une utilisation en toute sécurité.

1. Respectez le code de la route. Ne portez pas de passager par temps de pluie ou de neige. En cas de circulation sur une chaussée glissante, réduisez votre vitesse et au freinage, rallongez votre distance de sécurité.

2. Le vélo peut être utilisé par temps de pluie ou de neige, mais ne doit pas être immergé dans l'eau. Si le niveau d'eau atteint le caisson du moteur au niveau de la roue arrière ou la batterie, cela provoquera un court-circuit interne et endommagera les composants électriques. Veillez à bien respecter cette règle.

3. La batterie située dans le boîtier de ce vélo est une batterie 36 Volts qui ne présente pas de danger. Cependant, ne manipulez pas les deux points de contact à l'extrémité du boîtier avec les mains mouillées et du métal. Cela produirait un grave court-circuit qui entraînerait un dysfonctionnement. Veillez à bien respecter cette règle.

4. Ne démontez pas les pièces ou les composants par vous-même. Si vous devez remplacer des pièces ou des composants, achetez les modèles standards dans l'un de nos points de vente ou de nos centres de réparation.

5. Pour la sécurité d'autrui et pour éviter tout dommage inutile de l'appareil, ne prêtez pas votre vélo électrique aux personnes ne sachant pas s'en servir.

2) Règles d'utilisation

1. Placez la batterie totalement chargée dans le boîtier de batterie situé au niveau de la selle et fermez-le.

2. Pousser le bouton supérieur de la batterie ON. Le voyant lumineux de l'instrument situé à la partie supérieure de l'optique de la lumière du vélo s'allume, indiquant alors qu'il y a du courant.

3. Vérifiez que le vélo est en bonne condition pour rouler.

4. Tenez le guidon avec les deux mains, pédalez comme sur un vélo normal. Le vélo passe alors en mode électrique et roule en douceur.

5. Ce vélo présente une fonction de coupure de courant au freinage. En roulant, si vous freinez avec la manette de frein de droite ou de gauche, le courant va se couper automatiquement afin de protéger le moteur et d'assurer une utilisation en toute sécurité.

6. Quand le compteur indique une tension basse, coupez immédiatement le courant et rechargez la batterie dans les meilleurs délais.

7. Au démarrage et dans les côtes, pédalez afin d'assister la conduite en mode électrique. Évitez de trop forcer sur le moteur et la batterie afin de prolonger leur durée de vie.

8. Après avoir arrêté le vélo, coupez le courant par précaution.

9. Afin d'assurer la sécurité, pendant l'utilisation, il est recommandé d'éviter les freinages ou les démarrages trop fréquents afin d'économiser l'énergie.

10. Pendant l'utilisation, il est recommandé d'éviter de tourner à fond la manette d'accélérateur après le freinage pour ne pas surcharger le moteur et endommager certaines pièces.

La charge maximum de ce vélo est de 90 kg.

*** Précautions à prendre à l'arrêt du vélo**

* Quand vous descendez du vélo, coupez le contact afin d'éviter un démarrage accidentel en poussant le vélo.

3) Utilisation de la batterie et du chargeur

1. Avant d'utiliser le vélo pour la première fois, chargez la batterie au maximum.

2. En utilisation normale, il est recommandé de charger la batterie fréquemment et de rouler avec une batterie chargée au maximum afin de prolonger la durée de vie de la batterie.

3. Avant une longue période de non-utilisation, la batterie doit être chargée au maximum, et rechargée ensuite une fois par mois.

4. La batterie peut être directement chargée sur le vélo ou peut être retirée de son boîtier pour être rechargée. Si la batterie est rechargée directement sur le vélo, ne procédez pas au chargement si la batterie est placée à l'envers, auquel cas la durée de vie de la batterie s'en trouverait sérieusement affectée. Si le boîtier de la batterie est retiré pour le chargement, coupez d'abord le courant et ensuite rechargez la batterie.

5. Pendant le chargement de la batterie, insérez d'abord la prise de sortie du chargeur (36V un trou/trois broches) dans la prise de chargement du boîtier de la batterie, puis insérez la prise d'entrée du chargeur (CA 240V trois broches) dans la prise électrique murale (CA 240V). Quand les voyants lumineux indiquant la mise en marche et le bon fonctionnement sont rouges, le courant est alors connecté et la batterie est en cours de chargement. Après 2 à 8 heures de chargement, le voyant indiquant le fonctionnement passe au vert, ce qui signifie que la batterie est basiquement chargée au maximum. À ce stade, le chargeur est en mode de micro courant "chargement lent". À la fin du chargement, débranchez les deux prises du chargeur.

*** Précautions à prendre lors du chargement**

* Placez le chargeur dans un lieu sûr hors de portée des enfants.

* N'utilisez pas le vélo quand la batterie n'est pas totalement chargée, afin de préserver la durée de vie de la batterie.

* N'utilisez pas de chargeur d'autres marques pour recharger la batterie; et n'utilisez pas ce chargeur pour recharger d'autres types de batterie.

* Le chargeur contient un circuit haute tension, ne le démontez pas.

* Pendant l'utilisation et le stockage, veillez à ce qu'aucun liquide ou pièce métallique ne pénètre à l'intérieur du chargeur et évitez les impacts risquant d'endommager le chargeur.

* Au cours du chargement, ne pas couvrir le chargeur.

* Le chargeur est à utiliser à l'intérieur uniquement. Utilisez-le dans un lieu sec et bien aéré.

* Pendant le chargement, si vous remarquez une odeur suspecte ou une surchauffe de l'appareil, arrêtez le chargement immédiatement et envoyez le chargeur au service commercial pour le faire réparer.

3. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

1) Caractéristiques de la monture du vélo

La monture de ce vélo trois-dimensions a été conçue scientifiquement conformément à l'ergonomie, la mécanique des matériaux et l'esthétique afin d'assurer une efficacité maximum d'utilisation.

Le vélo est simple à utiliser, son design unique le rend facile d'utilisation.

Afin d'assurer la sécurité, au freinage, un système de sécurité coupe automatiquement le courant.

Ce vélo a une limite de vitesse conforme à la réglementation nationale. Cette vitesse (25km/h) contribue au confort de l'utilisateur et à la tranquillité de son entourage.

4. ASSEMBLAGE ET RÉGLAGE

1) Réglage du guidon (Voir Figure 1 et Figure 2)

La profondeur d'insertion du tube de direction ne doit pas être plus basse que la limite minimum de profondeur par mesure de sécurité.

Dévissez la vis d'assemblage, réglez le guidon à la hauteur désirée. Placez-vous devant le guidon, bloquez la roue avant avec vos deux jambes et réglez le tube horizontal à 90 degrés de la roue avant.

Verrouillez fermement la vis d'assemblage, la puissance réelle recommandée est de 18 N.m au minimum.

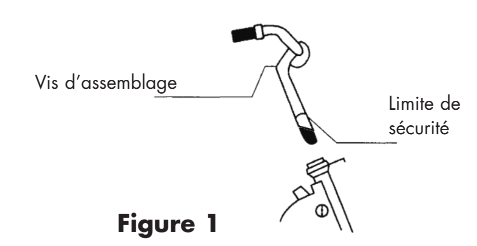


Figure 1

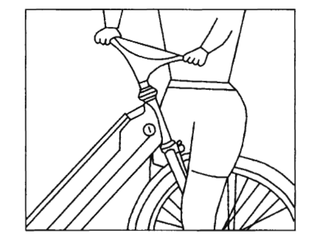


Figure 2

2) Réglage de la selle (Voir Figure 3)

La profondeur d'insertion du tube de selle ne doit pas être inférieure à la profondeur d'insertion minimale (la profondeur minimale est indiquée par la limite de sécurité) par mesure de sécurité; vissez à fond la vis de serrage de la selle et la vis de serrage du tube de selle, la puissance réelle recommandée est de 18 N.m au minimum.

Dévissez la vis de serrage de la selle, insérez la selle, serrez bien la vis, insérez le tube de la selle dans le tube vertical du cadre du vélo, mettez-vous à cheval sur la selle, réglez la position de la selle pour assurer un confort d'utilisation.

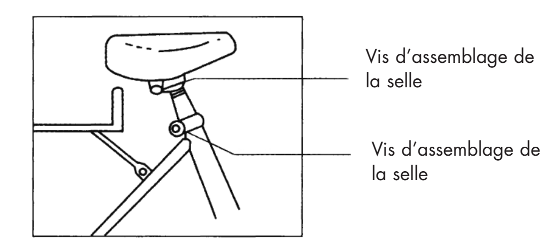


Figure 3

3) Réglage des roues

Après avoir démonté les roues, procédez au réglage en utilisant la puissance réelle recommandée pour la fixation:

- Roue arrière: la puissance réelle recommandée pour la fixation de la roue arrière est de 30 N.m. au minimum.
- Roue avant: la puissance réelle recommandée pour la fixation de la roue avant est de 18 N.m. au minimum.

4) Réglage de la chaîne:

La tension de la chaîne est correcte quand celle-ci peut être bougée de 10 à 20 mm de haut en bas.

Démontez le support de protection de la béquille des deux côtés de l'axe arrière, et relâchez l'écrou de vis de l'axe arrière. Réglez l'écrou de vis de la chaîne des deux côtés dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne soit correctement serrée. En réglant la roue arrière, assurez-vous bien qu'elle est parallèle au cadre. Enfin, serrez l'écrou de vis de l'axe arrière et installez la béquille. Si la chaîne est un peu trop serrée, réglez la chaîne en réglant l'écrou de vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de la manière mentionnée ci-dessus et déplacez la roue légèrement vers l'avant.
Le serrage de la chaîne doit être correctement réglé et la chaîne doit fonctionner de manière flexible. Le clip de sujétion de la chaîne doit être installée vers l'extérieur. L'ouverture à l'extrémité doit être dans la direction opposée à la direction de manœuvre, et la chaîne ne doit pas toucher le couvre chaîne et la manivelle.

5. ENTRETIEN

Pour rouler en toute sécurité et pour que votre vélo reste en condition optimale, assurez un entretien et un nettoyage régulier.

1) Inspection et entretien au quotidien. Vérifiez:

• Que les vis des roues arrière et avant sont fermement serrées.

• Que la chape et les jantes des pneus ne sont pas usées ou craquelées.

• Que la pression des roues avant et arrière est correcte.

• Que vous ne remarquez pas de bruit anormal comme un bruit de choc ou un bruit de jante pendant l'u-tilisation.

• Inspectez toutes les pièces du vélo (particulièrement la fourche et le cadre) et les pièces de connexion pour vérifier qu'elles sont correctement fixées et fiables, et non lâches ou cassées, susceptibles de causer un accident.

• Vérifiez que les freins avant et arrière fonctionnent avec souplesse et fiabilité et que le câble de frein est bien huilé.

2) Points nécessitant une attention particulière lors de l’entretien et le nettoyage

• N’utilisez pas un jet d’eau à haute pression pour le nettoyage afin d’éviter de tremper les pièces électroniques et le circuit, ce qui occasionnerait un risque d’accident.

• Utilisez une détergente neutre et un chiffon pour essuyer doucement la saleté des surfaces peintes ou en plastique, puis utilisez un chiffon sec pour essuyer.

• Utilisez une huile de graissage pour nettoyer les parties métalliques lors de l’entretien.

• Il est formellement interdit d’huiler les freins à contraction avant et arrière, les jantes et les pneus.

3) Entretien de la batterie

Ce vélo fonctionne avec un accumulateur au lithium ne nécessitant pas d'entretien. Le courant électrique et la durée de vie de la batterie dépendent en effet largement de la bonne utilisation de la batterie.

- Au démarrage et dans les côtes, pédalez pour aider au démarrage.
- Chargez la batterie dès que possible.
- Pendant une longue période de non-utilisation, chargez au maximum puis rechargez chaque mois.

4) Inspectez et entretenez régulièrement

Il convient d'huiler autant que nécessaire avec une huile lubrifiante les pièces de direction de l'axe frontal, de l'axe central, de l'axe arrière, du volant, etc. Utilisez de l'huile de suif pour lubrifier l'axe frontal, l'axe central et l'axe arrière. Utilisez de l'huile de machine 20# pour lubrifier le volant.

Assurez un entretien périodique suivant les indications du tableau ci-dessous:

Fréquence de l'entretien périodique

Distance parcourue	1 mois	3 mois	6 mois	10 mois
Frein avant et arrière	R	I	R	I
Chaque câble	L	I	L	I
Pneu	I	I	I	I
Toutes les connexions	I	I	S	I
Fourche avant et cadre	I	I	I	I
Axes avant, central et arrière	I	I	S	L

Légende: I: Inspection, nettoyage et réglage S: Serrage R: Réglage L: Lubrification

6. Principales caractéristiques techniques et performances du vélo électrique

Principales caractéristiques techniques du vélo

Mesures (large,longueur,haut)	172x65x109 cm
Distance entre des axes	112 cm
Jantes	Aluminium
Hauteur selle	Réglable
Autonomie	30-40 Km
Diamètre de la jante	26x1,75
Poids du vélo	<= 25,5 kg
Kilométrage	>= 20 Km
Vitesse maximale	<= 25 Km/h
Charge	90 kg
Consommation électrique pour 100 Km	<= 1.2 kw.h
Bruit maximal	<= 55dB(A)

Principales caractéristiques de la batterie

Type	Batterie lithium sans entretien
Volume	10Ah/14Ah
Tension	36V/48V

Principales caractéristiques du contrôleur

Valeur de protec. basse tension	36V:31.5V 48V:41.5V
Valeur de protection surintensité	14A±1

Principales caractéristiques du moteur

Type de moteur	Moteur DC aimant permanent
Puissance	250 W
Tension	36V/48V
Intensité	5A
Vitesse de rotation	210 rpm
Couple	8 Nm

Principales caractéristiques du chargeur

Tension d'entrée	AC 220 V
Puissance d'entrée	100 W
Tension de sortie	44 V

OWNER'S MANUAL

e-BICY



english



RIEJU S.A. is very grateful for the trust you have placed in our company and congratulates you on your excellent choice.

The e-Bicy model is the result of RIEJU’s extensive experience developing vehicles with high-quality features.

The purpose of this Owners Manual is to indicate how to use and maintain your vehicle. Please carefully read the information and instructions that it contains.

Remember that the life of the vehicle depends on its use and the maintenance you provide it. Maintaining it in perfect condition will reduce future repair costs.

This manual should be considered an integral part of the motorbike and should remain with the vehicle’s basic equipment in case of change of ownership.

For any query, please consult the RIEJU dealer, who will assist you at all times.

Remember, in order to have your vehicle in perfect working conditions, **demand original parts.**

CONTENTS

Page

1. Verification before riding 3

2. Pre-use safety checks 4
   1. Things to check 4
   2. Operating instructions 5
   3. Use of the battery and the charger 7

3. Product features 10
   1. Bicycle body design features 10

4. Assembly and adjustment 11
   1. Handlebar adjustment 11
   2. Seat adjustment 12
   3. Adjustment of the wheels 13
   4. Chain adjustment 13

Page

5. Maintenance 14
   1. Daily inspection and maintenance. 14
   2. Points for attention in maintenance and cleaning 15
   3. Battery maintenance 16
   4. Inspect and maintain periodically 17

6. Principales características técnicas y rendimiento de la bicicleta eléctrica 18

1. VERIFICATION BEFORE RIDING

You should verify the bicycle carefully before riding:

- Are the tyre pressures correct?
- Are the front and rear wheel nuts tight?
- Is the battery fully charged?
- Is the brake system properly adjusted?
- Are the handlebar and seat properly adjusted?

2. PRE-USE SAFETY CHECKS

1) Things to check

Before riding, please read this manual carefully and check that all parts are in sound condition for a safe ride.

1. Observe the traffic regulations. Do not carry a passenger on rainy or snowy days, and reduce speed when driving on slippery roads. When braking, allow for a longer braking distance for safety.

2. The bicycle can be ridden in rainy and snowy weather, but not through water. If the water level reaches the motor casing on the rear wheel or the battery, it will cause an internal short circuit and damage the electrical parts. This is very important.

3. The battery in the battery box on this bicycle is a 36 volt safe battery. However, the two contact points at the end of the box must not be touched with wet hands or metal simultaneously, otherwise there will be a serious short circuit current resulting in a malfunction. This point is very important.

4. Do not disassemble the parts or components by yourself. If they need replacing, you should buy standard parts or components from our company's sales or repair centres.

5. For the safety of other people and to avoid the risk of damaging the electric bicycle, do not lend it to people who do not know how to use it.

2) Operating instructions

1. Fit the fully charged battery into the battery box in the seat of the bicycle, and lock it.

2. Press the button superior of the battery ON. The instrument light on the light's top of the bicycle will then illuminate to show that the power is on.

3. Check that the bicycle overall is safe and ready for use.

4. Hold the handlebar with both hands and start riding like a normal bicycle. The bicycle will then start electrically and run smoothly.

5. This bicycle has a power cutoff function which operates during braking. When riding, applying either the left or the right brake lever will cut the power off, This is to protect the motor to ensure safe riding;

6. When the voltage display on the meter on the bicycle head shows a low voltage, you must turn off the electrical drive immediately and start charging the battery in time.

7. When starting off and going uphill, you should also pedal to assist the electrical drive. Avoid large current surges in the motor and battery in order to prolong their useful life;

8. Turn off the power after stopping the bicycle as a precaution.

9. For greater safety and to save power, avoid frequent braking or starting.

10. While riding, do not open the throttle handle sharply after braking, otherwise the motor will be overloaded and parts could be damaged.

The maximum load this bicycle should carry is 90 kg

* **Precautions at the end of a ride**

* When you dismount, turn off the ignition to prevent the bicycle from starting suddenly and causing an accident when pushing the bicycle.

3) Use of the battery and the charger

1. Before using a new bicycle, fully charge the battery.

2. In normal use, charge the battery frequently to ensure it is always kept in fully charged condition. This will extend the lifetime of the battery.

3. Prior to a long period of inactivity, the battery should be given a long storage charge, and then charged monthly after that.

4. The battery can be directly charged on the bicycle, or you can remove the battery box to charge it. If charging directly on the bicycle, do not charge with the battery upside down, otherwise, the lifetime of the battery will be seriously affected. If the battery box is taken off for charging, switch off the power and then charge the battery.

5. When charging the battery, first insert the output plug of the charger (36V round hole / three terminals) into the charging socket of the battery box. Then insert the input plug of the charger (AC 240V three terminals) into the home electric power socket (AC 240V). When the charger's power indicator light and working condition light are all red, this means that the power is connected and the battery is being charged. After a period of 2 to 8 hours of charging, the working condition light turns to green, meaning that the battery is basically fully charged. The charger is now in micro current "slow charging" mode. When the charging is complete, unplug the two plugs of the charger.

*** Precautions when charging**

* Place the charger in a safe place beyond the reach of children.

* Do not use the battery until it is fully charged, otherwise the battery lifetime wilbe affected.

* Do not use other makes of charger to charge the battery, and do not use this charger to charge other types of battery.

* There is a high voltage circuit in the charger, do not try disassembling it yourself.

* During use and storage, do not allow liquids and metal particles to enter the charger, and avoid impacts that could damage it.

* Do not cover the charger when charging.

* The charger is for indoor use only. Use it in a dry and well ventilated environment.

* If you notice a strange smell or if there is overheating during charging, stop charging immediately and send the charger to the sales agent for repair.

3. PRODUCT FEATURES

1) Bicycle body design features

The 3-D designed bicycle frame is scientifically designed according to ergonomic engineering, material mechanics and aesthetic principles for maximum riding efficiency.

Riding is simple; the unique design makes it easier.

To ensure safe riding, the safety system will automatically cut off the electrical power during braking.

This bicycle has a scientific speed limit design according to the national bicycle standard. The rated speed (25 km/h) makes for a safe ride and will give the rest of the family peace of mind.

4. ASSEMBLY AND ADJUSTMENT

1) Handlebar adjustment (See Figure 1 and Figure 2)

The insertion depth of the vertical tube should not be less than the minimum depth mark to ensure safety.

Unscrew the sling fastening screw, adjust the handlebar to a suitable height. Stand in front of the handle bar, use both your legs to clamp the front wheel, use two hands to hold the handlebar, adjust the horizontal tube to 90 degrees in relation to the front wheel.

Fully tighten the handlebar core sling fastening screw. The suggested torque should not be less than 18N.m.

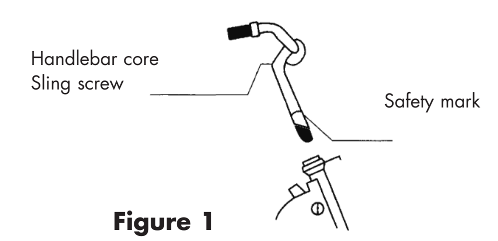


Figure 1

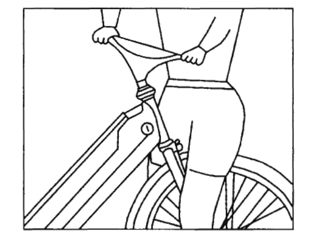


Figure 2

2) Seat adjustment (See Figure 3)

The insertion depth of the seat tube should not be less than the minimum insertion depth (the safety mark is the minimum depth) to ensure safety; tightly secure the seat clamping screw and seat tube clamping screw. The suggested torque should not be less than 18N.m.

Unscrew the seat clamping screw. Fit the seat, tighten the screw well, insert the seat tube into the bicycle frame vertical tube. Use both legs to straddle the seat and adjust the seat position to ensure a comfortable ride.

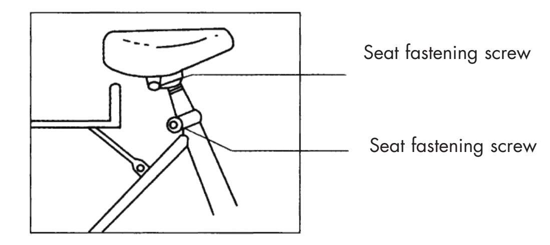


Figure 3

4) Adjustment of the wheels

After disassembling the wheels, they should be adjusted to the recommended torque:

- Rear wheel: the recommended rear wheel torque should not be less than 30N.m.
- Front wheel: the recommended front wheel torque should not be less than 18N.m.

5) Chain adjustment

The chain tension is correct when the chain can be moved between 10mm-20mm up and down.

Disassemble the feet support protection bracket on both sides of the rear axle, and loosen the screw nut on the rear axle. Adjust the chain adjusting screw nut on both sides clockwise until the chain tension is correct. Note that when adjusting the rear wheel, it must lie parallel to the longitudinal axis of the bicycle frame. Finally, tighten the screw nut on the rear axle and install the feet support. If the chain is a little too tight, simply adjust the chain adjusting screw nut counterclockwise according to the above method and move the rear wheel a little forward.

The tightness of the chain should be adjusted properly and the chain should work flexibly. The chain subjection piece should be installed on the outside face of the chain. The open end should point in the opposite direction to the direction of chain movement, and the chain should not touch the chain cover or the crank.

5. MAINTENANCE

For safe riding and to keep your bicycle in optimum condition, clean and maintain it periodically.

1) Daily inspection and maintenance. Check:

• That the nuts of both the front and rear wheels are fully tightened.

• Whether the tread or sidewalls of the tyre are worn out or cracked.

• That the air pressure of the front and rear tyres is correct.

• Whether there is any irregularity such as a bumping sound or wheel rim noise during operation.

• All the parts of the bicycle (especially the front fork and the frame) and the connecting parts to ensure that they are secure and safe, and not loose or broken and liable to cause an accident.

• That the front and rear brakes operate easily and reliably, and that the brake wire is lubricated and able to slide smoothly.

2) Points for attention in maintenance and cleaning

• High-pressure water must not be used for cleaning in order to avoid soaking the internal electronic parts and circuits and causing an accident or hidden problems.

• Use a neutral detergent and a duster cloth to gently wipe dirt from painted or plastic parts, then use a dry cloth to wipe them clean.

• Use lubricating oil to wipe metal parts in maintenance.

• The front and rear contracting brakes, wheel rims and tyres must never be oiled,

3) Battery maintenance

This bicycle uses a lithium maintenance free battery as its electrical power source. The battery lifetime closely depends on how correctly the bicycle is used:

- When starting and going uphill, assist by pedalling.
- Charge the battery when possible.
- Prior to a long period of inactivity, fully charge and store the battery, then charge it each month.

4) Inspect and maintain periodically:

You should regularly add a suitable amount of lubrication machine oil to the rotating parts of the front axle, middle axle, rear axle, flywheel, etc. Use tallow oil to lubricate the front axle, middle axle and rear axle. Use 20# machine oil to lubricate the flywheel.

Carry out periodic maintenance according to the following table:

Periodic maintenance scheme

Periodic item	1 month	3 months	6 months	10 months
Front anr rear brake	A	I	A	I
Each wire	L	I	L	I
Tyre	I	I	I	I
All connection lines	I	I	T	I
Front fork and frame	I	I	I	I
Front, middle and rear axels	I	I	T	L

Note: I: Inspect, clean and adjust T: Tighten A: Adjust L: Lubricate

6. MAIN TECHNICAL AND PERFORMANCE PARAMETERS OF THE ELECTRIC BICYCLE

Main technical parameters of the whole bicycle	
Measures (long,wide,high)	172x65x109 cm
Distance between axles	112 cm
Rims	Aluminium
Seat height	Adjustable
Autonomy	30-40 Km
Diameter of the rim	26x1,75
Total bicycle weight	<= 25,5 kg
Continuous mileage	>= 20 Km
Maximum speed	<= 25 Km/h
Rated load	90 kg
Electricity consumption per100 km	<= 1.2 kw.h
maximum noise	<= 55dB(A)
Main battery parameters	
Type	Lithium Maintenance free
Volume	10Ah/14Ah
Rated voltage	36V/48V

Main controller parameters	
Low voltage protection value	36V:31.5V 48V:41.5V
Over current protection value	14A±1
Main motor parameters	
Type of motor	Permanent magnet DC motor
Rated power	250 W
Rated voltage	36V/48V
Rated current	5A
Rated turning speed	210 rpm
Rated torque	8 Nm
Main charger parameters	
Input voltage	AC 220 V
Input power	100 W
Output voltage	44 V

italiano

MANUALE DELL'UTENTE

e-BICY





RIEJU S.A. è grata per la fiducia data alla nostra azienda e si congratula per l'eccellente scelta.

Il modello e-Bicy è il risultato della lunga esperienza RIEJU nello sviluppare veicoli con caratteristiche di alta qualità.

Lo scopo di questo Manuale Utente è di indicare come usare e mantenere il tuo veicolo. Ti preghiamo di leggere con attenzione le informazioni e le istruzioni contenute.

Ricorda che la vita del veicolo dipende dal suo uso e dal mantenimento effettuato. Mantenendolo in perfette condizioni, si ridurranno gli eventuali costi di riparazione.

Questo manuale dovrebbe essere considerato parte integrante del mezzo e deve restare insieme alle dotazioni di base del veicolo in caso di cambio di proprietario.

Per qualsiasi domanda, per favore chiedi al Concessionario RIEJU che ti assisterà in ogni momento.
Ricorda, per mantenere il tuo veicolo in perfette condizioni, **chiedi ricambi originali.**

ÍNDICE

Pag.

1. Verifiche prima di guidare 3

2. Controlli di sicurezza pre-utilizzo 4
   1. Cosa controllare 4
   2. Istruzioni d'uso 5
   3. Uso della batteria e del caricabatteria . .7

3. Caratteristiche del prodotto 10
   1. Caratteristiche del design della struttura della bicicletta 10

4. Assemblaggio e sistemazione 11
   1. Regolazione del manubrio 11
   2. Regolazione del sellino 12
   3. Regolazione delle ruote 13
   4. Regolazione della catena 13

Pag.

5. Manutenzione 14
   1. Controlli e manutenzione giornalieri . .14
   2. Punti di controllo per la pulizia e la manutenzione 15
   3. Manutenzione della batteria 16
   4. Controllo e manutenzione periodica . .17

6. Caratteristiche tecniche principali e rendimento della bicicletta elettrica 18

1. VERIFICHE PRIMA DI SALIRE A BORDO

Sarebbe necessario effettuare queste verifiche attentamente:

- La pressione delle gomme è corretta.
- I bulloni della ruota posteriore ed anteriore sono stretti bene.
- La batteria è completamente carica.
- Il sistema frenante è sistemato correttamente.
- Il sellino ed il manubrio sono regolati in modo corretto.

2. CONTROLLI DI SICUREZZA PRIMA DELL'USO

1) Cose da controllare

Prima di salire sulla bici, per favore leggi questo manuale con attenzione e controlla che tutte le parti siano in buone condizioni per andare in bicicletta in modo sicuro.

1.Rispetta il codice della strada. Non caricare il passeggero quando piove o nevica e riduci la velocità quando guidi su terreni scivolosi. Quando devi frenare, cerca di mantenere una distanza di sicurezza sufficiente per la frenata.

2.La bicicletta può essere usata quando piove o nevica ma non attraverso l'acqua. Se il livello dell'acqua raggiunge la cassa motore nella ruota posteriore o la batteria, si creerà un corto circuito interno e danni alle parti elettriche. E' molto importante da ricordare.

3.La batteria di questa bicicletta (contenuta in un box batteria) è una batteria sicura di 36 volt. In ogni caso, i due punti di contatto alla fine del box non devono essere toccati contemporaneamente con mani bagnate o metallo, altrimenti verrà provocato un serio corto circuito che provocherà malfunzionamenti. Questo punto è molto importante.

4. Non smontare le parti ed i componenti da solo. Se c'è bisogno di sostituirli, dovresti comprare ricambi standard o componenti direttamente da noi o dai centri riparazione.

5. Per la sicurezza delle altre persone e per evitare il rischio di danni alla bicicletta elettrica, non prestarla a persone che non sanno usarla.

2) Istruzioni per l'uso

1. Inserisci la batteria nel box nel sellino della bicicletta e chiudilo.

2. Premi il pulsante superiore della batteria ON. La strumentazione luminosa sopra i fanali della bicicletta si accenderà e potrai accertare che è accesa.

3. Controlli che il camice della bicicletta è sicuro e pronto per usare.

4. Prendi il manubrio con entrambe le mani ed inizia a pedalare come su una bicicletta normale. La bicicletta andrà elettricamente e senza scatti.

5. Questa bicicletta ha una funzione di sospensione della potenza che si aziona durante la frenata. Mentre pedali, azionando entrambe le leve di sinistra e di destra la potenza si sospenderà. Questo è per proteggere il motore ed assicurare la pedalata.

6. Quando il display della potenza mostra una bassa potenza, è necessario spegnere la bicicletta elettrica immediatamente e caricarla per tempo.

7. All'accensione e prima di una salita, si dovrebbe pedalare per accompagnare la guida elettrica. Evitando surriscaldamenti del motore e della batteria prolungandone il loro ciclo vitale.

8. Spegni la bicicletta dopo esserti fermato come precauzione.

9. Per una ancora maggiore sicurezza e per risparmiare potenza, evitare frequenti frenate o partenze.

10. Durante la corsa non accelerare bruscamente dopo la frenata altrimenti il motore sarà surriscaldato e le parti potrebbero essere danneggiate.

Il carico massimo di questa bicicletta dovrebbe essere di 90 kg.

***Precauzioni alla fine di una corsa**

- * Quando scendi, spegni il motore per evitare che la bicicletta improvvisamente parta causando incidenti involontariamente quando la si spinge.

3) Uso della batteria e del caricatore

1. Prima di usare una nuova bicicletta, caricare completamente la batteria.

2. Nell'uso normale, carica la batteria di frequente per assicurarti che sia mantenuta sempre in condizioni di carica. Questo allungherà la vita della batteria.

3. Dopo un lungo periodo di inattività, la batteria dovrebbe essere caricare più a lungo e poi ricaricata ogni mese successivo.

4. La batteria può essere caricata direttamente dalla bicicletta oppure smontata insieme al box per caricarla. Se viene caricata direttamente dalla bicicletta, non caricare con la batteria sottosopra altrimenti la sua durata ne potrebbe seriamente risentire. Se viene smontato il box, spegni la bicicletta e poi carica la batteria.

5. Per caricare al batteria, prima inserire la spina di uscita del caricatore (36V foro rotondo/3 spinotti) nella presa del box della batteria. Poi inserisci la spina del caricatore (AC 240V 3 spinotti) nella presa di corrente di casa (AC 240 V). Quando la spia Power del caricatore e quella dello stato sono entrambe rosse, significa che la rete è collegata e la batteria si sta caricando. Dopo un periodo dalle 2 alle 8 ore la spia dello stato diventa verde per indicare che la batteria e di norma caricata completamente. Il caricatore ora lavora in micro-corrente per caricare lentamente. Quando la carica è completata, stacca le due prese del caricatore.

* Precauzioni durante la ricarica

* Metti il caricatore in un posto sicuro lontano dalla portata dei bambini.
* Non usare la batteria se non è completamente caricata, altrimenti verrà danneggiata.
* Non utilizzare altri modi per caricare la batteria e non usare questo caricatore per altre batterie.
* C'è un circuito ad alto voltaggio nel caricatore, non provare a smontarlo.
* Durante l'uso ed il deposito, non permettere a liquidi o parti metalliche di penetrare nella batteria ed evita impatti che potrebbero danneggiarla.
* Non coprire il caricatore mentre ricarica.
* Il caricatore è solo per uso interno. Usalo in un ambiente secco e ben ventilato.
* Se senti uno strano odore o c'è surriscaldamento durante la ricarica, fermala immediatamente e manda il caricatore a riparare presso il punto vendita.

3. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1) Caratteristiche esterne della bicicletta

Il design 3-D del telaio della bicicletta è stato scientificamente disegnato rispettando ergonomia, materiali meccanici e principi di estetica per la massima efficienza.

Pedalare e guidare è semplice: il design unico lo rende più facile.

Per garantire una guida sicura, il sistema di sicurezza interrompe automaticamente l'elettricità durante la frenata.

Questa bicicletta ha un limite di velocità progettato in base agli standard europei delle biciclette. La velocità misurata (25 km/h) è stabilita per una corsa sicura e tranquillizza il resto della famiglia.

4. ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONE

1) Regolazione manubrio (vedi Figura 1 e Figura 2)

La profondità del tubo verticale non deve essere al di sotto del segno di massima profondità per garantirne la sicurezza.

Svitare la vite di fissaggio, regolare il manubrio all'altezza adatta. Stare di fronte al manubrio, usare entrambe le gambe per fermare la ruota anteriore, usare due mani per tenere il manubrio, regolare il tubo orizzontale a 90 gradi rispetto alla ruota anteriore.

Fissare completamente la vite del manubrio per fissarlo. La torsione non dovrebbe essere meno di 18N.m.

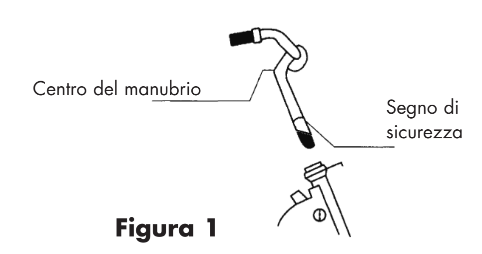


Figura 1

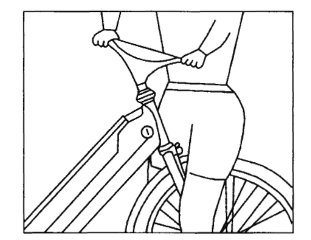


Figura 2

2) Regolazione del sellino (vedi Figura 3)

La profondità del tubo verticale non deve essere al di sotto del segno di massima profondità per garantirne la sicurezza;
stringere la vite a morsetto del sellino e del tubo che regge il sellino. La torsione non dovrebbe essere meno di 18N.m.

Svitare la vite a morsetto del sellino. Sistema il sellino e stringi bene la vite , inserisci il tubo nella bicicletta nello spazio verticale. A cavallo del sellino regola la posizione per garantire una corsa confortevole.

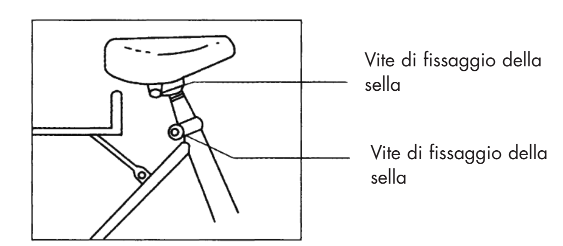


Figura 3

3) Regolazione delle ruote

Dopo averle smontate, le ruote dovrebbero essere regolate alla rotazione raccomandata:

. Ruota posteriore: la rotazione raccomandata per la ruota posteriore non deve essere inferiore a 30N.m.
. Ruota anteriore: a rotazione raccomandata per la ruota posteriore non deve essere inferiore a 18N.m.

5) Sistemazione della catena

La tensione della catena è corretta quando la catena può essere spostata di 10-20mm su e giù.

Smontare la protezione del supporto per i piedi da entrambe le parti dell'asse posteriore ed allentare il dado della vite sull'asse posteriore. Sistemare la catena regolando il dado della vite da entrambe le parti in senso orario fino a che la tensione della catena è corretta. Attenzione che quando si sistema la ruota posteriore, deve essere parallela alla longitudine dell'asse del telaio della bicicletta. Infine stringere il dado sull'asse posteriore ed installare i supporti dei piedi. Se la catena è un po' troppo stretta, semplicemente sistemala tramite il dado in modo antiorario come spiegato prima e sposta la ruota posteriore un po' avanti.
La tensione della catena deve essere sistemata correttamente e la catena deve lavorare in modo flessibile. Il pezzo in soggezione della catena deve essere installato sulla faccia esterna della catena. La fine aperta deve puntare nella direzione opposta al movimento della catena e la catena non deve toccare la copertura o la manovella.

5. MANUTENZIONE

Per una corsa sicura e mantenere la tua bicicletta in ottime condizioni, puliscila e controllala periodicamente.

1) Controllo e manutenzione giornaliera. Controllare:

• Che i dadi di entrambe le ruote siano completamenti stretti.

• Se il battistrada o le pareti del pneumatico sono usurate o rotte.

• Che la pressione dell'aria delle ruote sia corretta.

• Se c'è un'irregolarità come un suono risonante o rumore nelle ruote durante la corsa.

• Tutte le parti della bicicletta (specialmente la forcella anteriore e il telaio) e le parti di collegamento per verificare che siano sicure e non allentate o rotte causando un incidente.

• Che i freni anteriori e posteriori funzionino senza problemi e siano affidabili, che il cavo del freno sia lubrificato ed in grado di scorrere senza intoppi.

2) Punti importanti per la manutenzione e la pulizia

• Acqua ad alta pressione non deve essere usata per pulire per evitare che le parti elettroniche interne ed i circuiti si bagnino causando un incidente o problemi difficili da rilevare.

• Usare un detergente neutro ed una pezza per spolverare con cautela lo sporco dalle parti plastiche o pitturate, poi usare un panno asciutto per asciugare.

• Usare olio lubrificante per pulire le parti metalliche durante la manutenzione.

• I freni a tamburo, i cerchioni delle ruote ed i pneumatici non devono essere mai oliati.

3) Manutenzione della batteria

Questa bicicletta usa un accumulatore litio senza manutenzione. La durata della batteria dipende soprattutto da quanto correttamente viene usata la bicicletta:

• In partenza ed in salita accompagnare con la pedalata assistita.

• Caricare la batteria quando possibile.

• Dopo un lungo periodo di inattività, caricare completamente e conservare la batteria, poi caricarla ogni mese.

4) Controllo e manutenzione periodica

Sarebbe opportuno aggiungere regolarmente un quantitativo sufficiente di olio lubrificante da macchina nelle parti rotanti e nell'asse frontale, nei mozzi, anteriore, posteriore, volano, ecc.. Usare grasso di derivazione animale per lubrificare l'asse frontale, di mezzo e posteriore. Usare olio per macchine meccaniche di precisione, per lubrificare il volano.
Eseguire manutenzione periodica seguendo la seguente tabella:

Tabella manutenzione periodica

Oggetto	**1 mese**	**3 mesi**	**6 mesi**	**10 mesi**
Freno anteriore e posteriore	A	I	A	I
Ogni ruota	L	I	L	I
Pneumatico	I	I	I	I
Tutte le linee di collegamento	I	I	T	I
Forcella frontale e telaio	I	I	I	I
Asse frontale, di mezzo e posteriore	I	I	T	L

Legenda: I Ispeziona, pulisci e regola T: stringi A: regola L: Lubrifica

6. PRINCIPALI PARAMETRI TECNICI E PRESTAZIONI DELLA BICICLETTA ELETTRICA

Parametri tecnici principali dell'intera bicicletta

Misure (lungamente,largo,alto)	172x65x109 cm
Distanza tra gli assi	112 cm
Orli	Alluminio
Altezza della sella	Registrabile
Autonomia	30-40 Km
Diametro dell'orlo	26x1,75
Peso totale della bicicletta	<= 25,5 kg
Kilometraggio continuo	>= 20 Km
Velocità massima	<= 25 Km/h
Carga nominal	90 kg
Consumo di elettricità per 100km	<= 1.2 kw.h
Massima rumororosità	<= 55dB(A)

Parametri principali della batteria

Tipo	Litio senza manutenzione
Volume	10Ah/14Ah
Voltaggio rilevato	36V/48V

Parametri principali di controllo

Valore di protezione a basso voltaggio	36V:31.5V 48V:41.5V
Valore di protezione massimo assorbimento	14A±1

Parametri principali del motore

Tipo di motore	Motor DC a magnete permanente
Potenza rilevata	250 W
Voltaggio rilevato	36V/48V
Corrente rilevata	5A
Velocità rilevata	210 rpm
Torsione rilevata	8 Nm

Parametri principali del caricabatteria

Voltaggio alimentazione	AC 220 V
Potenza assorbita	100 W
Voltaggio carica	44 V








RIEJU®
...for everyday adventure












RIEJU,S.A. Borrassà 41 / P.O.Box 9 - E17600 FIGUERES (GIRONA-SPAIN). T+34 972 500 850 FAX+34 972 506 950 rieju@riejumoto.com

*VOUS BÉNÉFICIEZ D'UNE GARANTIE CONSTRUCTEUR DE 2 ANS (PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE). TWO YEARS OF TOTAL WARRANTY IN OUR PRODUCTS (PARTS AND MANPOWER). DOS AÑOS DE GARANTIA (M.O.Y PIEZAS).